



Padborg, 12.09.2023

Dato: **Fredag, den 1. september 2023 kl. 9.00 – 11.00**
Møde: **Forvaltningsgruppemøde**
Sted: **Regionskontor & Infocenter, Lyren 1, 6330 Padborg**
Simultantolkning: **Ja**

Referat

1. Velkomst

Peter Hansen byder mødedeltagerne velkommen.

2. Efterbehandling af mødet 2.6.2023

Da der ikke er nogen konkrete opgaver til efterbehandling, går man over til næste dagsordenspunkt.

3. Forberedelse af mødet den 29.9.2023

- Valg formandskab
Da der endnu ikke er kommet tilbagemelding fra Stadt Flensburg og Kreis Schleswig-Flensburg om udpegninger, vil valgene kun kunne finde sted, hvis der er sat navn på alle repræsentanter senest den 29.9.
- Halvårsberetning
Peter Hansen oplyser, at antallet af rådgivninger i Infocenter er gået lidt tilbage.

Datum: **Freitag, den 1. September 2023 9.00 – 11.00 Uhr**
Sitzung: **Sitzung der Verwaltungsgruppe**
Ort: **Regionskontor & Infocenter, Lyren 1, 6330 Padborg**
Simultanübersetzung: **Ja**

Protokoll

1. Begrüßung

Peter Hansen begrüßt die Teilnehmer.

2. Nachbereitung der Sitzung vom 02.06.2023

Da es keine konkreten Aufgaben zum Nachbearbeiten gab, wird zum nächsten Tagespunkt übergegangen

3. Vorbereitung der Vorstandssitzung am 29.09.2023

- Wahlen zum Vorsitz
Da es bzgl. einer Benennung noch keine Rückmeldung von der Stadt Flensburg und dem Kreis Schleswig-Flensburg gibt, können die Wahlen nur stattfinden, wenn bis zum 29.9. alle Vertreter bekannt sind.
- Halbjahresbericht
Peter Hansen berichtet, dass die Beratungen im Infocenter etwas zurück gegangen sind.

Sønderborg Kommune påpeger, at der er afholdt to møder i år, hvorimod det i fjor var fire på grund af ekstraordinære møder vedrørende aftaleteksten. Her kunne man opføre de planlagte møder for hele året, så der ikke opstår misforståelser. Peter Hansen supplerer, at man kunne markere det med en stjerne som note.

- Halvårsregnskab
Peter Hansen oplyser, at halvårsregnskabet kun er en midtvejskontrol, og at 2. halvår som regel er omkostningstungere. Som noget nyt er omkostningerne til husleje og energi opført separat.
- Handlingsplan 2024
Her vil det skulle afklares, om der skal laves en et- eller toårig handlingsplan, og hvad der skal behandles.
- Regionaldag 2023
Der vil blive kigget frem mod Regionaldagen. Datoen er blevet tilpasset og rykket til den 2.11.23.
- Program klimakonference
Tønder Kommune fremlægger programmet, hvilket også vil være tilfældet på det kommende møde i Udvalg for grænseregional udvikling.
- Grænseoverskridende studier

Sønderborg Kommune merkt an, dass in diesem Jahr zwei Sitzungen abgehalten wurden, im Vorjahr aber vier aufgrund von Sondersitzungen bzgl. des Vereinbarungstextes. Hier könnte man die geplanten Sitzungen für das gesamte Jahr aufführen, damit es zu keinen Missverständnissen kommt. Peter Hansen ergänzt, dass man Sternchen als Notiz setzen könnte.

- Halbjahresrechnungsbericht
Peter Hansen berichtet, dass der Halbjahresbericht nur eine Zwischenkontrolle ist und dass die zweite Jahreshälfte in der Regel kostenintensiver ist. Neu ist, dass die Miet- und Energiekosten getrennt aufgeführt werden.
- Handlungsplan 2024
Hier wird zu klären sein, ob es einen ein- oder zwei-jährigen Handlungsplan geben soll und was behandelt werden soll.
- Regionaltag 2023
Es wird einen Ausblick auf den Regionaltag geben. Der Termin wurde angepasst und auf den 2.11.23 verschoben.
- Programm Klimakonferenz
Tønder Kommune präsentiert das Programm. Dies wird auch schon bei der nächsten Sitzung des Ausschusses für grenzregionale Entwicklung präsentiert.
- Grenzüberschreitende Studiengänge

De grænseoverskridende studier vil fortsat blive udbudt, og lederne af uddannelserne vil blive inviteret med til det kommende bestyrelsesmøde.

- (PFAS)
Region Syddanmark vil holde et oplæg om håndteringen af PFAS.
- (Projektkladde Pontifex2)
Dette punkt vil blive udskudt til et senere møde, da det ikke er muligt at komme med forudsigelser om omkostningerne endnu, og projektet indholdsmæssigt vil være koblet op på udviklingen i Femern Bælt-regionen.

4. Klimakonference – program og organisation

Tønder Kommune oplyser, at der vil være en klimavenlig menu, og at der som afslutning på konferencen vil være mulighed for at netværke, hvorfor konferencen slutter kl. 17:00. Endvidere bliver det oplyst, at der stadig mangler et par beskrivelser af oplæggene. Paneldebatten ventes at få deltagelse af Tønders borgmester, Walter Behrens, formand for Region Sønderjylland Schleswig og Bjørn Allerelli, formand for Udvalg for grænseregional udvikling.

Haderslev Kommune spørger, om det ikke ville være hensigtsmæssigt at invitere alle borgmestere med til paneldebatten.

Hertil svarer Tønder Kommune, at paneldebatten da ville blive for stor.

Die grenzüberschreitenden Studiengänge werden weiterhin angeboten und die Studienleitungen wurden zur nächsten Vorstandssitzung eingeladen.

- (PFAS)
Es wird einen Vortrag zu der Handhabung mit PFAS von der Region Syddanmark geben.
- (Projektskizze Pontifex2)
Dieser Tagespunkt wird auf eine spätere Sitzung verschoben, da die Kosten noch nicht absehbar sind und das Projekt inhaltlich an die Entwicklung in der Fehmarnbelt Region gekoppelt ist.

4. Klimakonferenz – Programm und Organisatorisches

Tønder Kommune berichtet, dass es ein klimafreundliches Menü geben wird und es als Abschluss der Konferenz noch die Möglichkeit zum Netzwerken geben wird, sodass die Konferenz um 17:00 Uhr endet. Weiterhin wird berichtet, dass noch einige Beschreibungstexte zu den Vorträgen fehlen. An der Podiumsdiskussion werden wahrscheinlich Tønders Bürgermeister, Walter Behrens, der Vorsitzende der Region Sønderjylland Schleswig und Bjørn Allerelli, Vorsitzender des Ausschusses für grenzregionale Entwicklung teilnehmen.

Haderslev Kommune fragt, ob es nicht sinnvoll wäre alle Bürgermeister zur Podiumsdiskussion einzuladen.

Hierauf erwidert Tønder Kommune, dass die Podiumsdiskussion zu groß werden würde.

Kreis Schleswig-Flensburg foreslår at invitere en slags ordstyrer, der sammenfatter det hele og således indleder paneldebatten. Her foreslås Mojib Latif fra Geomar i Kiel.

Peter Hansen svarer, at han vil skulle inddrages i hele programmet.

Tønder Kommune drøfter det med kollegaerne.

Kreis Schleswig-Flensburg kontakter Mojib Latif. Hvis han ikke kan, skal Prof. Dr. Olav Hohmeyer kontaktes som alternativ.

Peter Hansen påpeger, at det er vigtigt at oplyse telefonnummer og e-mailadresse for tilmeldinger. Der skal udarbejdes en liste over, hvad deltagerne skal spørges om (f.eks. fødevareallergier m.m.)

En tilpasset udgave af programmet vil blive præsenteret den 11.9. og 29.9.

5. Udvalg for grænseregional udvikling

- Møde den 11.9.2023
Dagsordenen til næste møde forkortes med to punkter grundet manglende udpegninger: Valg og udestående spørgsmål fra marts. Udskudt til næste møde.
- Emner 2024
Bestyrelsen vil få forelagt en forslagsliste. Den 11.9. vil der være et oplæg om fysisk planlægning.

Kreis Schleswig-Flensburg schlägt vor eine Art Moderator einzuladen, der alles zusammenfasst und so die Podiumsdiskussion einleitet. Mojib Latif vom Geomar in Kiel wird hier vorgeschlagen.

Peter Hansen antwortet, darauf, dass er in das gesamte Programm eingebunden werden müsste.

Tønder Kommune bespricht dies mit den Kollegen.

Kreis Schleswig-Flensburg kontaktiert Mojib Latif. Wenn dieser nicht kann, kontaktier sie alternativ Prof. Dr. Olav Hohmeyer.

Peter Hansen sagt, dass es wichtig sei eine Telefonnummer und E-Mailadresse für Anmeldungen zur Verfügung zu stellen. Es muss ausgearbeitet werden, was die Teilnehmer gefragt werden müssen (z.B. Lebensmittelunverträglichkeiten).

Am 11.9. und 29.9. wird es eine angepasste Präsentation des Programmes geben.

5. Ausschuss für grenzregionale Entwicklung

- Sitzung am 11.09.2023
Für die nächste Sitzung wird die Tagesordnung um zwei Punkte aufgrund fehlender Benennungen gekürzt : Wahlen und ausstehende Fragen vom März. Verschoben auf nächste Sitzung.
- Themen 2024
Dem Vorstand wird eine Vorschlagsliste vorgelegt. Über Raumplanung wird es am 11.9. eine Präsentation geben.

Kreis Schleswig-Flensburg foreslår en followup på klimakonferencen.

Haderslev Kommune foreslår strategisk regional udvikling (fysisk planlægning).

Frem til næste møde vil der være mulighed for at foreslå emner.

Kreis Schleswig-Flensburg schlägt ein Follow up der Klimakonferenz vor.

Haderslev Kommune schlägt strategische regional Entwicklung (Raumplanung) vor.

Bis zur nächsten Sitzung wird es die Möglichkeit geben Themen vorzuschlagen.

6. Gensidig information (Her er der mulighed for at orientere de andre partnere omkring relevante informationer)

Peter Hansen oplyser, at SSW har udpeget et nyt medlem til Arbejdsmarkedsudvalget.

Tønder Kommune fortæller, at den grønne omstilling fylder meget. Der skal etableres energiparker på landet, der er udarbejdet en række politiske retningslinjer, og der vil blive afholdt en lokal folkeafstemning blandt dem, der bor tættest på projekterne.

Kreis Schleswig-Flensburg beretter, at Nationalpark Ostsee er et varmt emne for tiden. Det har bragt sindene i kog blandt befolkningen, og der har været afholdt arrangementer imod nationalparken. Der er planlagt en Interreg-ansøgning den 3.10. under Puljen til Kortere Projekter vedr. Flensborg Fjord. Det vil vise sig i den kommende uge, om Aabenraa Kommune og Sønderborg Kommune ønsker at deltage i projektet. Projektet skal bl.a. være med til at skabe overblik over undersøgelser og studier på området.

6. Gegenseitige Information (Hier besteht die Möglichkeit, die Partner über relevante Entwicklungen zu informieren)

Peter Hansen berichtet, dass der SSW ein neues Mitglied in den Arbeitsmarktausschuss entsandt hat.

Tønder Kommune berichtet, dass die grüne Umstellung ein großes Thema ist. Es soll Energieparks auf dem Land geben, es wurden einige politische Richtlinien erstellt und es wird eine lokale Volksabstimmung geben von den Menschen, die am nächsten an den Projekten wohnen.

Kreis Schleswig-Flensburg berichtet, dass der Nationalpark Ostsee gerade ein großes Thema ist. Es gibt große Aufregung in der Bevölkerung und Veranstaltungen gegen den Nationalpark. Es ist geplant einen Antrag zum 3.10. bei Interreg für kürzere Projekte bzgl. der Flensburger Förde zu stellen. In der kommenden Woche stellt sich heraus, ob Aabenraa Kommune und Sønderborg Kommune an dem Projekt teilnehmen wollen. Mit diesem Projekt soll u.a. die Studienlage in Übereinstimmung gebracht werden.

Peter Hansen oplyser, at formanden for Udvalg for grænseregional udvikling deltager i høringen om Nationalpark Ostsee i Scharbeutz.

Land Schleswig-Holstein bemærker, at det tilsyneladende ikke er alle i befolkningen, der er klar over, hvad den planlagte Nationalpark Ostsee indebærer, og at det er noget, der kan informeres meget mere om. Endvidere bliver det oplyst, at arbejdsgruppen for nedbrydning af mobilitetsbarrierer afholder sit andet møde i København den 10.11. Den 21.9. afholdes Slotsdialog for anden gang, da den var så stor en succes sidste år.

Den 10.10. vil den tyske ambassade i København desuden være vært for et arrangement i forbindelse med den tyske nationaldag (Tag der Deutschen Einheit). Her deltager Land Schleswig-Holstein, som vil søge dialogen om bl.a. togtrafikken.

Haderslev Kommune oplyser, at budgetlægningen lægger beslag på rigtig megen tid i øjeblikket. Desuden står det gamle sygehus foran en stor ombygning, og her er befolkningen meget interesseret i, hvad der vil komme til at ske. Desuden er "Jomfrustiprojektet", som forbinder det gamle bymidte og havnen, et vigtigt emne. Zelenskyj var for nylig på besøg, og Danmark leverer de fleste F16-kampfly til Ukraine. Og endelig oplyses, at etapeløbet for kvindelige cykelryttere "Battle of the North" sluttede i Haderslev.

Peter Hansen berichter, dass der Vorsitzende des Ausschusses für grenzregionale Entwicklung in Scharbeutz an der Anhörung zum Nationalpark Ostsee teilnimmt.

Das Land Schleswig-Holstein berichtet, dass es scheint, dass nicht allen in der Bevölkerung klar ist, was der geplante Nationalpark Ostsee bedeutet und hier noch viel aufgeklärt werden kann.

Weiterhin wird berichtet, dass am 10.11. in Kopenhagen die zweite Sitzung der Arbeitsgruppe für den Abbau von Mobilitätsbarrieren stattfinden wird. Am 21.9. finden die zweiten Schlossgespräche statt, da diese im letzten Jahr ein so großer Erfolg waren.

Außerdem richtet die deutsche Botschaft in Kopenhagen am 10.10. den Tag der deutschen Einheit aus. Hier nimmt das Land Schleswig-Holstein teil und wird versuchen vor Ort Gespräch zu führen u.a. bzgl. Bahnverkehr.

Haderslev Kommune berichtet, dass z.Zt. Haushaltsplanung sehr viel Zeit in Anspruch nimmt. Außerdem gibt es einen großen Umbau des alten Krankenhauses und hier ist die Bevölkerung sehr interessiert, was nun damit passieren wird. Außerdem ist das „Jomfrustiprojekt“, welches das alte Stadtzentrum und den Hafen miteinander verbindet, gerade Thema. Selenskyj war vor Kurzem zu Besuch und Dänemark liefert die meisten F16 Kampfflugzeuge an die Ukraine. Und

Kreis Nordfriesland beretter, at man beskæftiger sig meget med energi, og at man har fået et nyt mobilitetskoncept.

7. Aktuelt fra Regionskontoret

- Udskydelse møde 10.11.23 (alternativ dato 3.11. eller 17.11.)
Det næste møde den 10.11. vil blive flyttet på grund af overlap af mødedatoer. Den nye dato vil blive udsendt i den kommende uge.
- Status udpegninger efter tysk kommunevalg
- Møde formandskab og danske borgmestre (bl.a. studietur)
I slutningen af juni blev der afholdt møde mellem formandskabet for Region Sønderjylland-Schleswig og de danske borgmestre. Der var her tilslutning til en studietur. Den vil kunne finde sted til vinter/foråret.
- Personaleændringer
Carsten Vammen er gået på pension. Hans efterfølger starter den 15.9.
Anja Peist vil være ansat på Regionskontoret frem til årets udgang.
- Telefonsystem
Telefonsystemet volder fortsat problemer, men der bliver arbejdet på en løsning.

abschließend wird berichtet, dass das Radrennen „Battle of the North“ in Haderslev beendet wurde.

Kreis Nordfriesland berichtet, dass man sich viel mit Energie beschäftigt wird und es ein neues Mobilitätskonzept für den Kreis gibt.

7. Aktuelles aus dem Regionskontor

- Verschiebung Sitzung 10.11.23 (Alternativ 3.11. oder 17.11.)
Die nächste Sitzung am 10.11. muss aufgrund einer Terminüberschneidung verschoben werden. In der kommenden Woche wird der neue Termin verschickt.
- Sachstand Benennungen nach deutscher Kommunalwahl
- Treffen Vorsitz und dänische Bürgermeister (u.a. Studienfahrt)
Ende Juni fand ein Treffen des Vorsitzes der Region Sønderjylland-Schleswig und der dänischen Bürgermeister statt. Hierbei kam heraus, dass eine Studienfahrt gut vorstellbar sei – diese konnten man für Winter/Frühjahr planen.
- Personelle Veränderungen
Carsten Vammen ist in Rente gegangen. Seine Nachfolge beginnt am 15.9.
Anja Peist wird bis zum Ende des Jahres beim Regionskontor angestellt sein.
- Telefonsystem
Das Telefonsystem macht weiterhin Probleme, allerdings wird an einer Lösung gearbeitet.

8. Diverse

Grænsekontrollen blev lempet den 12.5., hvilket blev drøftet på det seneste bestyrelsesmøde. Den nye grænsekontrol har ikke forårsaget så store kødannelser, som tilfældet har været de seneste år.
Susanne Damerows efterfølger starter hos Stadt Flensburg den 1.10.

8. Verschiedenes

Die Grenzkontrollen wurden am 12.5. gelockert und dies wurde bei der letzten Vorstandssitzung besprochen. Die neuen Grenzkontrollen haben für nicht so viel Stau gesorgt wie die letzten Jahre.
Bei der Stadt Flensburg wird die Nachfolge von Susanne Damerow am 1.10. beginnen.

Med venlig hilsen / Mit freundlichen Grüßen

Peter Hansen

Deltagere / Teilnehmer : **Silke Alsen** (Kreis Schleswig-Flensburg), **Arne Rüstemeier** (Land Schleswig-Holstein), **Henning Ravnborg Kristensen** (Tønder Kommune), **Jan-Torge Voß** (Kreis Nordfriesland), **Berit Erichsen** (SSW), **Helge Höger** (Gemeinde Handewitt), **Anne Schulz** (Sønderborg Kommune), **Poul Bruun** (Haderslev Kommune), **Peter Hansen** (Regionskontor), **Alisha Albrecht** (Regionskontor)

Gæster / Gäste: **Ute Schmidt** (tolk/Dolmetscherin)

Afbud / Entschuldigt: **Julia Schatte** (Aabenraa Kommune), **Margriet Pless Jansen** (Region Syddanmark), **Sönke Krüger** (Stadt Flensburg), **Maja Konietzko** (Amt Südtondern), **Uwe Jessen** (BDN)